

OPENINGSTIJDEN / HORAIRES D'OUVERTURE
DI – SO 10 – 17 UUR / MAR. – DIM. 10H00 – 17H00
MAANDAG GESLOTEN / FERMÉ LE LUNDI

BIBLIOTHEEK / BIBLIOTHÈQUE
DI – DO 12 – 17 UUR / MAR. – JEU. 12H00 – 17H00
VR 10 – 13 UUR / VENDREDI 10H00 – 13H00
FEESTDAGEN GESLOTEN / FERMÉE LES JOURS FÉRIÉS

ENTREE / ENTRÉE
VOLWASSENEN / ADULTE: 6 €, KORTING / TARIF RÉDUIT: 3 €
GROEPEN VANAF 8 PERSONEN / GROUPES À PARTIR
DE 8 PERSONNES: 3 € PERSON / PERSONNE
TOT 21 JAAR: GRATIS / JUSQU'À 21 ANS: GRATUIT

RESERVEREN / RÉSERVATION ET INSCRIPTION
MUSEUM DIENST / SERVICE DU MUSÉE: +49 241 432-4998
OF / OU MUSEUMSDIENST@MAIL.AACHEN.DE

VASTE RONDELEIDINGEN / VISITES GUIDÉES PUBLIQUES
ZA 15 UUR, ZO 12 UUR / SAM. 15H00, DIM. 12H00

WILHELMSTRASSE 18, 52070 AACHEN
INFO@SUERMONDT-LUDWIG-MUSEUM.DE
KASSA / BILLETTERIE: +49 241 47980-30

Ein Museum der
stadt aachen

f @SUERMONDTLUDWIG
AACHEN MACHT KULTUR



Beeldkredieten / Crédits photos
© Anne Gold

Nicolaes van Verendael
Boeket in een glazen vaas,
*Bouquet de fleurs dans un vase
en verre*, 1684



Utrecht Heilige Dorothea,
Sainte Dorothee, ca / vers 1520–30



August Macke Begroeting
Salutation, ca / vers 1914



Catalonië / *Artiste catalan* Salome met het
hoofd van Johannes de Doper, *Salomé et la
Décollation de Jean-Baptiste*, ca / vers 1455–70

Dobbelsteen / Dés, Serpentiniet uit Zöblitz,
Serpentine de Zöblitz, 19e eeuw / XIXème siècle



Louise Pfalzgräfin bei Rhein / *Louise-Hollandine
du Palatinat* Portret van Prinses Henriëtte,
Portrait de la Princesse Henriette, ca / vers 1650

S L
SUERMONDT
LUDWIG
MUSEUM
M

OVERZICHT & CHEFS D'ŒUVRE

KUNST VAN DE
KLASSIEKE OUDHEID

TOT HEDEN L'ART DE
L'ANTIQUITÉ À
NOS JOURS

Op de rococo volgen 19e-eeuwse schilderijen uit de Düsseldorfse School, uit de biedermeiertijd en het Duitse impressionisme. Werken uit het Rijnländse expressionisme, de Nieuwe Zakelijkheid en abstracte kunst vertegenwoordigen de 20e-eeuw. Werken van kunstenaars uit Aken en Glas-in-loodvensters vormen de afsluiting deze afdeling.

1701 – AUJOURD'HUI

- VAN/DE 1960**
9 Galerie van het heden
Galerie d'art contemporain
- 20E EEUW/
XXE SIÈCLE**
8 Gebrandschilderd glas
Peinture sur verre
- 1945 – 1960**
7 Kunst na de Tweede Wereldoorlog
Art de l'après-guerre
- 1910 – 1950**
6 Expressionisme
Expressionnisme

- 1880 – 1910**
5 Symbolisme
Symbolisme
- 1850 – 1900**
4 Realisme
Réalisme
- 1850 – 1920**
3 Impressionisme
Impressionnisme
- 1801 – 1900**
2 19e-eeuwse landschaps-
schilderkunst *La peinture de
paysage du XIXème siècle*
- 1701 – 1850**
1 Laatbarok, rococo en
biedermeier
*Baroque tardif, rococo et
Biedermeier*



Het personeel helpt u graag.
Le personnel est heureux de vous aider.

- 11** Kerken en dorpen
Églises et villages
- 10** Wolken, wind en water
Les nuages, le vent et l'eau
- 9** Met hoofd en kraag
Bustes et collerettes
- 8** De taal der beelden
Le langage des images
- 7** Tot lering en vermaak
Pour l'instruction et le plaisir
- 6** Mythologie en geschiedenis
Mythologie et histoire
- 5** Katholieke hervorming
Réforme catholique
- 1601 – 1700**
4 Mens en mode
Image de l'homme et modèles
- 3** Natuur en dagelijks leven
Nature et vie quotidienne

1501 – 1700 EN ANTIËKE

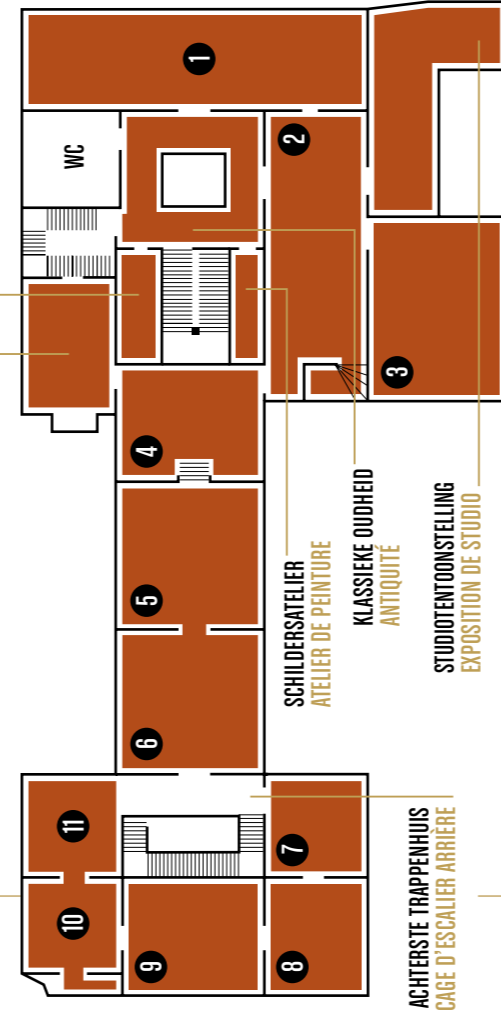
Mensbeeld, natuur en ruimte, dagelijks leven en mode van de renaissance ten noorden van de Alpen volgen op bij de Griekse voorwerpen en het kunst- en rariteitenkabinet. De katholieke beeldtaal van de contraformatie en mythologische voorstellingen geven een indruk van de Europese barok. Ook de Noord-Nederlandse schilderkunst met haar wereldlijke onderwerpen, beïnvloed door het calvinisme, behoort tot deze periode.

La Renaissance au nord des Alpes succède aux objets d'art aux objets d'art grecs et au cabinet de curiosité avec la représentation de l'homme, de la nature et de l'espace, du quotidien et de la mode. Le baroque en Europe est représenté par l'image catholique de la Contre-Réforme, les représentations mythologiques et la peinture des provinces néerlandaises du nord, d'orientation calviniste, avec ses sujets profanes.

1501 – 1700 ET L'ANTIQUITÉ

- 2** Individu en geloof
L'individu et la foi

- 1** Het kunstkabinet van de burger
Cabinet de curiosités bourgeois



- 10** De inrichting van een kerk
Aménagement d'une église

- 9** Berichten uit het verleden
Messages du passé

- 8** Het 'handelende' beeld
L'œuvre picturale «en action»

- 7** Beelden en relieken
L'œuvre picturale et la relique

- 6** Een eeuw beeldhouwkunst
in Ulm *Un siècle de sculpture
à Ulm*

- 5** De herkomst van het hout
D'où vient le bois?

- 4** Retabels als exportproduct
*Les autels sculptés comme
biens d'exportation*

- 3** Leven en verering van het
Christuskind *Vie et adoration
de l'Enfant Jésus*

- 2** Maria in de loop der eeuwen
La Vierge Marie au fil du temps

- 1** Engelen, hemelse en
aardse muziek *Anges, musique
céleste et terrestre*

1101 – 1500

De middeleeuwse denk- en beleevingswereld worden beïnvloed door de verering van Maria en het Christuskind, afbeeldingen van engelen, hemelse en aardse muziek, reliekontingen en de collectieve heropvoering van het lijdensverhaal van Christus. Ook een kerkinstituut als belangrijk centrum in het middeleeuwse stedelijk leven is hier te zien.

La vie et la pensée des hommes du Moyen Âge transparaissent à travers l'adoration de la Vierge et de l'Enfant Jésus, la représentation des anges, la musique céleste et terrestre, les expositions de reliques et la reconstitution collective de l'histoire de la Passion. L'intérieur d'une église est également exposé comme lieu important de la vie citadine de l'époque.

- 2** Maria in de loop der eeuwen
La Vierge Marie au fil du temps

- 1** Engelen, hemelse en
aardse muziek *Anges, musique
céleste et terrestre*

